

開元釋教錄卷第四上

感五

唐 西崇福寺 沙門智昇撰

總括羣經錄上之四

秦姚氏都常安

亦云
後秦

起姚萇

武皇
帝
謚爲昭
成皇帝

白雀元年甲申至姚泓

無
求
謚

和三年丁巳凡經三主三十四年沙門五人所出經律論等總九十四部合六百二十四

卷於中六十六部五百二十八卷見在二十
八部九十六卷闕本准大智度論後記云

弘始三年歲在辛丑王道珪云歲在庚子一本亦云歲在辛丑房及甄鸞更差一載今依後記爲正次第排之

沙門竺佛念

一十二部七十
四卷經律集

沙門鳩摩羅什

七十四部三百八
八卷律集

沙門弗若多羅

一部五十
四卷經律論

沙門佛陀耶舍

三
四部八
十
四卷經律論

沙門曇摩耶舍

四
卷經論

十住斷結經十卷

初云最勝問菩薩十住
始斷結經一名十千日光除

三昧定亦云十地
或十四卷

卷或十四卷

第二出見二秦錄

高僧傳
僧祐錄

菩薩瓔珞經十二卷

一名現在報第二出或
十三卷或十四卷或十
六卷

出見二秦錄

高僧傳僧祐錄

菩薩處胎經五卷

初云菩薩從兜術天降神
母胎說廣普經亦直云胎

中陰經二卷

見二秦錄高
僧傳僧祐錄

菩薩瓔珞本業經二卷

或直云瓔珞本業
經初云見長房錄

鼻柰耶律十卷

一名誠因緣經亦云鼻柰耶
律經亦云戒果因緣經沙門曇

出曜經二十卷

景筆受見安公經序符秦建元
十四年壬午正月十二日出

亦云出曜論或十九卷
建元十九年出見二秦錄高

已上見在已下闕

持人菩薩經三卷

第二出與法護持人羅
什持世同本見長房錄

大方等無相經五卷

亦名大雲經或四卷與
曇無誠方等大雲同本

菩薩普處經三卷

見長房錄

十誦比丘尼戒所出本末一卷

第三出僧純
於拘夷國得

梵本佛念爲譯文繁後竺
法汰刪改正之見寶唱錄

王子法益壞目因緣經一卷

或云阿育王息
壞目因緣經第

右十二部七十四卷

出曜上七部六
十一卷見在持

摩訶般若波羅蜜經四十卷

亦云大品般若
經祐云新大品

經等三出與放光等同本或三
卷或二十四或二十七弘始
五年癸卯四月二十
六年四月二十三日出至
七年三月三日訖見二秦
錄及僧祐

沙門竺佛念涼州人弱年出家志業清堅外
和內朗有通敏之鑒諷習衆經粗涉外典其

蒼雅詁訓尤所明練少好遊方備觀風俗家

世西河洞曉方語華戎音義莫不兼釋故義

學之譽雖闕洽聞之聲甚著符氏建元年中

有曇摩持鳩摩羅佛提僧伽跋澄提婆難提

金剛般若波羅蜜經一卷

佛亦云舍衛國者初經

小品般若波羅蜜經十卷

題云摩訶般若波
羅蜜無小品字祐

本第十七譯或七卷
十年二月六日出至四月三
訖見二秦錄及僧祐錄

云新小品經與道行明度等同本
始弘

等來入長安安公趙政等請出衆經當時名
德莫能傳譯衆咸推念以爲明匠自安高支
謙之後莫踰於念在符姚二代爲譯人之宗
故關中僧衆咸共嘉焉念於符姚二代自譯
十住斷結等經一十二部

長房錄中別存十
地斷結經十一卷

者非也住之與地二義無

別存十住十地刪之

後遘疾卒于長安

遠近白黑莫不歎惜

仁王護國般若波羅密經二卷

本與元魏留支等出者同
見二秦錄及僧祐錄
若經或云仁王般

摩訶般若波羅密大明呪經一卷

亦云摩訶

卷第一初出與唐譯般若心經等同本見經題上

大明呪經

菩薩藏經三卷

卷第二會名富樓那會今編入寶積當第十七
會名富樓那會弘始七年出或

亦名大悲

善臂菩薩經二卷

卷第三十六會見法上錄
會等同本見長房錄

迅王經同本弘始九年
於尚書令姚顯第二出
受井製序見二秦錄及
僧祐筆

須摩提菩薩經一卷

卷第二會等同本見長房錄

迅王經同本弘始九年
於尚書令姚顯第二出
受井製序見二秦錄及
僧祐筆

自在王菩薩經二卷

卷第三迅王經同本弘始九年
於尚書令姚顯第二出
受井製序見二秦錄及
僧祐筆

錄僧祐

莊嚴菩提心經一卷

卷第四是華嚴十地品異譯別錄十卷
於尚書令姚顯第二出
受井製序見二秦錄及
僧祐筆

錄僧祐

十住經四卷

卷第五地經等同本房云
於尚書令姚顯第二出
受井製序見二秦錄及
僧祐筆

錄僧祐

妙法蓮華經八卷

僧祐錄云新法華經初為
七卷二十七品後人益於

授品成二十八弘始八年夏於大寺出僧叢筆受并製序第五
譯見二秦錄及僧祐錄

維摩詰所說經三卷

一名不可思議解脫或
直云維摩詰經僧祐錄
云新譯摩經弘始八年於大寺出僧肇筆受齊製序第六譯見

大樹緊那羅王所問經四卷

亦云說不可
議品或直云大

集一切福德三昧經三卷

樹緊那羅經第二
德經同本見長房錄
真寂寺錄

思益梵天所問經四卷

錄云思益義經弘始四年十二月一日於逍遙園出

持世經四卷

一名法印經或三卷
秦錄及僧祐錄

諸法無行經二卷或一卷與隋煩多諸法本無經等同本初出見二秦

祐錄及僧

阿彌陀經一卷

亦名無量壽經弘始四年二月八日譯初出與唐譯稱讚

彌勒成佛經一卷

第二出與法護彌勒成佛四年出見二秦

彌勒下生經一卷

一名彌勒受決經初云大智舍利弗與彌勒來時經

等同本第四出亦云彌勒成佛或云當下成佛

文殊師利問菩提經一卷

亦直云菩提經一名伽耶山頂經

名菩提無行經初出與伽耶山頂經頭精舍經等同本見僧

孔雀王呪經一卷

第四出亦名大金色孔雀王經在逍遙園出并結界

首楞嚴三昧經三卷

或二卷亦直云首楞嚴

經第九出與方等首楞嚴勇伏定經等同本見僧祐錄

不思議光菩薩所問經一卷

亦云不思議菩薩所說經亦

華手經十三卷

或爲華首一名攝諸善根經

佛垂般涅槃略說教誠經一卷

亦云佛臨般

千佛因緣經一卷

見法上錄

梵網經二卷

第二出弘始八年於草堂寺三千學士最後出此一品梵本有

佛藏經四卷

一名選擇諸法經或三卷或二卷弘始七年六月十二日出見

清淨毗尼方廣經一卷

與文殊淨律經等同本第三出見法上錄

感五

大智度論一百卷

詞般若釋論或七十卷或云摩
遙圓出七年弘始四年夏於道
訖見二秦錄

中論四卷

於亦云中觀論或八卷弘始十一年
及僧祐錄

十二門論一卷

龍樹菩薩造弘始十年於大
寺出僧叡製序見僧祐錄及

百論二卷

提婆菩薩造弘始六年出
龍樹菩薩造弘始六年出

十住毗婆沙論十四卷

造或無論字龍樹菩
薩

錄
寶唱
卷見長

大莊嚴論經十五卷

或無經字馬鳴菩薩
造或十卷見長房

卷見長

發菩提心論二卷

或云發菩提心經
見法華經

卷見長

放牛經一卷

亦云牧牛經
同本出與法華經
者無錄經云一卷
同經

卷見長

海八德經一卷

第同本出與法華經
者無錄經云一卷
同經

卷見長

禪祕要經三卷

第同本出與法華經
者無錄經云一卷
同經

卷見長

燈指因緣經一卷

出房云
見別錄

十誦比丘戒本一卷

見李
出者同本
見僧祐錄
亦云十誦波羅提木叉
第三出與曇摩持等

成實論二十卷

或二十四或二十七或十六
弘始十三年九月八

日

尚書令姚顯請出至十四年
九月十五日訖

九百年訖
摩達見僧祐錄
一名菩薩

坐禪三昧經三卷

云河蘭若習禪法三名同是一
本弘始四年正月五日出九年
閏月三日重校正見

一名菩薩
禪經或云禪法經初出或
見僧祐錄
寶唱三錄

菩薩訶色欲法一卷

或云菩薩訶色欲經或
直云菩薩訶色欲初出

禪法要解二卷

見僧祐錄
出見云禪要經初

思惟要略法一卷

或云思惟要略法經或直
云思惟經第二出見長房

錄

雜譬喻經二卷

弘始七年十
月出道略集

馬鳴菩薩傳一卷

見長房錄

龍樹菩薩傳一卷

見長房錄

提婆菩薩傳一卷

見長房錄

已上見存已下闕本

法界體性無分別經二卷

與寶積法界體性
會同本初出見法

大方等大集經三十卷

或加新字或二
卷與支識無識所
出四

大善權經二卷

吳寶積大乘方便會等
同本第四出見李廓錄

大方等頂王經一卷

與法護等者同本
第二出見長房錄

阿閻世經二卷

與支識等者同本
第五譯房云見別錄

啖本起經一卷

亦異譯第三出見
李廓錄

請觀世音經一卷

初出與法護出
見李廓錄

寶網經一卷

第二出與法護出
見李廓錄

稱揚諸佛功德經三卷

一名集華經初出弘
始十年譯見二秦錄

及僧祐錄

觀普賢菩薩經一卷

第二出見李廓錄

未曾有因緣經二卷

初出見李廓錄

賢劫經七卷

第二出弘始四年二月五日出
與法護譯者同本曇恭筆受見

持地經一卷

見長房錄

觀佛三昧經一卷

見李廓錄

善信摩訶神呪經二卷

見李廓錄

舍利弗悔過經一卷

初出見長房錄今疑此菩
薩戒本即梵網下卷是

文殊悔過經一卷

第二出見長房錄

十住論十卷

龍樹菩薩造弘始年
一卷末似六度集見

舍利弗悔過經一卷

法上錄

請觀世音經一卷

即十住婆沙是

寶網經一卷

僧祐錄今疑此十住

請觀世音經一卷

見李廓錄

寶網經一卷

見李廓錄

檢諸罪福經十卷

房云見別錄

十住因緣觀經一卷

房錄見別長

婆數盤豆傳一卷

房錄見初出見翻經圖

右七十四部三百八十四卷

提婆菩薩傳上五十五

二部三百二卷見在法界體性經下二十二部八十二卷翻本

沙門鳩摩羅什秦言童壽一名鳩摩羅耆婆者外國製名多以父母爲本什父鳩摩羅炎天竺人也家世國

相什祖父達多倜儻不羣名重於國父鳩摩羅炎聰明有懿節將嗣相位乃辭避出家東度葱嶺龜茲王聞其棄榮捨俗甚敬慕之自出郊迎請爲國師王有妹年始二十才悟明敏過目必能一聞則誦且體有赤蜃法生智子諸國娉之並不行及見炎心欲當之王聞大喜逼以妻焉遂生於什什之在胎其母慧解倍常往雀梨大寺聽經忽自通天竺語難

問之辭必窮淵致衆咸歎異有羅漢達摩瞿沙曰此必懷智子爲說舍利弗在胎之證既而生什岐嶷若神什生之後還忘前語頃之家從師受經日誦千偈偈有三十二字凡三萬二千言誦毗曇既過師授其義即自通解無幽不暢時龜茲國人以其母王女利養甚多乃攜什避之什年九歲進到罽賓遇名德法師槃頭達多即罽賓王之從弟也漏粹有大量三藏九部莫不縷貫亦日誦千偈名播諸國什既至仍師事之遂誦雜藏中長二阿含凡四百萬言達多每與什論義深推服之聲徹於王王即請入集外道論師共相攻難言氣始交外道輕其幼稚言頗不順什乘其隙而挫之外道折服愧惋無言王益敬異日

給鵝腊一雙粳麵各三斗酥六升此外國之上供也所住寺僧乃差大僧五人沙彌十人營視灑掃有若弟子其見尊崇如此至年十二其母攜還龜茲至月氏北山有一羅漢見而異之謂其母言常當守護此沙彌若至三十五不破戒者當大興佛法度無數人與優波鞠多無異若戒不全無能爲也止可才明偈藝法師而已什進到沙勒國頂戴佛鉢心自念言鉢形甚大何其輕耶即重不可勝失聲下之母問其故答曰我心有分別故鉢有一輕重耳什於沙勒國誦阿毗曇六足諸門增一阿含及還龜茲名蓋諸國時龜茲僧衆一萬餘人疑非凡夫咸推而敬之莫敢居上由是不預燒香之次遂博覽四韋陀五明諸論外道經書陰陽星筭莫不究曉妙達吉凶言

若符契爲性率達不厲小檢修行者頗非之什自得於心未嘗介意後從卑摩羅又學十誦律又從須利耶蘇摩詔稟大乘乃歎曰吾昔學小乘譬人不識金以鑰石爲妙矣於是廣求義要誦中百二論及十二門等有頃什母辭往天竺謂龜茲王白純曰汝國尋衰吾其去矣行至天竺進登三果什母臨去謂什曰方等深教應大闡真丹傳之東土唯爾之力但於自身無利其可如何什曰大士之道利彼亡軀若必使大化流傳洗悟蒙俗雖復身當鑪鏽苦而無恨於是留住龜茲止王新寺得大品經始就披讀魔來蔽文唯見空牒什知魔所爲誓心逾固魔去字顯仍誦習之後於雀梨大寺讀大乘經忽聞空中語曰汝是智人何以讀此什曰汝是小魔宜時速去

我心如地不可轉也停住二年廣誦大乘經論洞其祕奧龜茲王爲造金師子座以大秦錦褥鋪之令什陞而說法後往罽賓爲其師槃頭達多具說一乘妙義師感悟心服即禮什爲師言我是和尚小乘師和尚是我大乘

師矣西域諸國服什神僧行共崇拜每至講說諸王長跪座側令什踐而登焉其見重如此什道震西域聲被東國符氏建元十三年歲次丁丑正月太史奏有星現外國分野當有大德智人入輔中國堅素聞什名乃悟曰朕聞西域有鳩摩羅什將非此耶十九年堅遣驍騎將軍呂光等率兵七萬西伐龜茲及烏耆諸國臨發謂光曰聞彼方鳩摩羅什深解法相善開陰陽爲彼學之宗朕甚思之若克龜茲即馳驛送什光軍未至什謂其王白

純曰國運衰矣當有勍敵日下人從東方來宜恭承之勿抗其鋒純不從而戰光遂破龜茲殺純獲什光性踈慢未測什智量見其年尚少乃凡人戲之什被逼既至遂虧其節或令騎牛及乘惡馬欲使墮落什常懷忍辱曾無畏色光慚愧而止光還中路置軍於山下將士已休什曰不可在此必見狼狽宜徙軍隴上光不納至夜果雨洪潦暴起水深數丈死者數千光始加敬異什謂光曰此凶亡之地不宜淹留推數揆運應速言歸中路必有

福地可居光從之至涼州聞符堅已死遂割據涼土制命一隅焉什停涼積年數言未然後皆如說呂光父子既不弘道故蘊其經法無所宣化符堅已亡竟不相見姚萇聞其高名虛心要請諸呂以什智計多解恐爲姚謀

不許東入及長卒子興謚爲文
初皇帝襲位復遣敦請弘始三年歲次辛丑三月有樹連理生于殿廷逍遙一園葱變爲蘆以爲美瑞謂智人應入其年十二月二十日什至長安興待以國師之禮甚見優寵晤言相對則淹留終日研微造盡則窮年忘勦自大法東被始於漢明歷涉魏晉經論漸多而支竺所出多滯文格義興少崇三寶銳志講集什既至止仍請入西明閣及逍遙園譯出衆經什率多闇誦無不究達轉解秦言音譯流利既覽舊經義多乖謬皆由先譯失旨不與梵本相應興使沙門僧肇僧䂮僧邈僧叡等八百餘人諮詢什音更令出大品什持梵本興執舊經以相酬校其新文異舊者義皆圓通衆皆愜服莫不欣讚焉興以佛道冲邃其行唯善信爲出

苦之良津御世之洪則故託意九經遊心十二乃著通三世論以勗示因果王公已下並欽讚厥風興宗室長山公顯安成侯嵩並篤信緣業屢請什於長安大寺講說新經什以弘始四年壬寅至十四年壬子譯大品小品金剛等經七十四部三百八十餘卷並暢顯神源發揮幽致于時四方義學沙門不遠萬里名德秀拔者才暢二公乃至道恒僧標僧叡僧敦僧弼僧肇等三千餘僧稟訪精研務窮幽旨廬山慧遠道業冲粹乃遣使修問龍光道生慧解洞微亦入關諮詢盛業久大至今仰則焉初沙門僧叡才識高朗常隨什傳寫什每爲叡論西方辭體商略同異云天竺國俗甚重文藻其宮商體韻以入弦爲善凡觀國王必有讚德見佛之儀以歌歎爲尊經

中偈頌皆其式也但改梵爲秦失其藻蔚雖
得大意殊隔文體有似嚼飯與人非徒失味
乃令人嘔噦也什嘗作頌贈沙門法和云心
山育德薰流芳萬由延哀鸞鳴孤桐清響徹
九天凡爲十偈辭喻皆爾什推好大乘志存

感五

十三

敷廣嘆歎曰吾若著筆作大乘阿毗曇非迦

旃延子比也今在秦地深識者寡折翮於此
將何所論乃悽然而止唯爲姚興著實相論
二卷出言成章無所刪改辭喻婉約莫非淵
奧什爲人神情映徹傲岸出羣應機領會鮮
有其匹且篤性仁厚沉愛爲心虛已善誘終
日無勸時有沙門僧叡與甚嘉焉什所譯經
叡並參正昔竺法護出正法華受決品云天
見人見天什譯經至此乃言曰此語與梵
本義同但在言過質叡應聲曰將非人天交

接兩得相見乎什大喜曰實然而叡與什共
相關發皆此類也嘗聽秦僧道融講新法華
什乃歎曰佛法之興融其人也俄而師子國
有一婆羅門聰辯多學西土俗書罕不披誦
而爲彼國外道之宗聞什在關大行佛法乃
即慨然謂其徒曰寧可偏使釋氏之風獨傳
震旦而令吾等正化之典不洽東國因遂乘
駕負書遠涉來入長安姚興見其口眼便辟
頗亦惑之而婆羅門乃啓興曰至道無方各
尊其事今故遠來請與秦僧揔其辯力隨有
優者即傳其化興即許焉于時關中四方僧
衆相視缺然莫敢當者什謂融曰此之外道
聰明殊人掩言必勝宜可得使無上大道在
於吾徒爲彼而屈良可悲矣若使外道肆情
得志則是我等法輪摧軸豈可然乎如吾所

觀在君一人道融自顧才力不減而彼西域外道經書未盡披讀乃密令人寫婆羅門所讀經目一披即誦其後剋日將就論義姚興自出公卿皆會關中僧衆四遠必集爾時道融與婆羅門擬相詶抗鋒辯飛玄彼所不逮

時婆羅門雖自覺知辭理已屈然意猶以廣

讀爲誇道融乃列其所讀書并更通論秦地經史名目卷部三倍多之什仍乘勢因嘲之曰君可不聞大秦廣學那忽輕爾遠來婆羅

感五

十四

像運再顯鳩摩羅什道融力焉又杯度比丘

在彭城聞什在長安乃歎曰吾與此子戲別三百餘年杳然未期遲有遇於來生耳什臨

終力疾與衆僧告別曰因法相遇殊未盡伊心方復異世惻愴可言自以闇昧謬充傳譯

若所傳無謬使焚身之後舌不焦爛以秦弘

始中卒即於逍遙園依外國法焚尸薪滅形

化唯舌不變信弘法之有徵矣

什公卒時諸記不定高僧

傳云弘始十一年八月二十日卒於長安或云七年或云八年傳取十一爲正此不然也

淮成實論後記云大秦弘始十三年歲次豕

亥九月八日尚書令姚頤請出此論百來年

九月十五日訖准此十四年未什仍未卒又准僧肇上秦主姚興涅槃無名論表云肇在什公門下十有餘載若什四年出經十一年卒始經八載未滿十年云何乃言十有餘載故知但卒弘始年中然什出經部卷衆說多不可定其年月也

少不同長房錄中其數彌廣今細參驗多是

別生或有一本數名或是錄家錯上具件如

左今悉刪之十誦律六十一卷

僧祐錄云是什譯出今已

前五十八卷是什度語非什正翻後之三卷單摩羅又續出置之於後已備餘錄此不存之

放光般若波羅蜜經二十卷

房云第二出見別錄今以放光

梵本與大品同譯大品時與執舊經什出新本若言放光什譯

般若經論集二十卷

舊經何者是界故知大品爲新放光爲舊里載二本誤之甚也房云見吳錄今謂此集乃
是廬山遠法師以大集十卷亦云大智論要略初學難尋前論云尋二乃大集智度論文句繁積初學難尋前論云尋二乃大集刪煩剪亂令質文有體撰略前論要抄此乃遠公撰略前論云尋二乃大集翻什別也

禪法要三卷

下注云先譯弘始元年重校正寂製序既云先譯重校不合存其二名准僧叢經序

阿蘭若習禪法經二卷

房云見別錄或無經即坐禪三昧經也字與坐禪二昧同本異出今謂不然此即坐禪三昧非校正者是初出本

樂瓔珞莊嚴經一卷

房云見麻錄今准經後記乃是彌勒耶舍所譯非什翻也今移附彼錄撰出非梵本傳故闕之也殊佛主嚴淨經文

實相論一卷

高僧傳云二卷付爲姚興撰出非梵本傳故闕之也或作生和出文

往古性和佛國願行法典經

或作生和出文

佛聲教徹十方經

佛曇化出菩薩經

魔業經

過去無邊光淨佛土經

虛空藏菩薩問持經得幾功德經

亦云得福經

過魔法界經

太白魔王堅信經

佛弟子化魔子偈訟經

開化魔經

魔王變身經

佛聲教下十經並出大集

觀世音經

華經出法

陀羅尼法門六種動經

彌勒菩薩本願待時成佛經

威五

佛變時會身經

十六

東方善華世界佛座震動經

陀羅尼等四經並出悲華經

雀王經

佛昔爲鹿王經

等三經

菩薩身爲鵠王經

雀王等六度經並出

無量樂佛土經

亦云國土出央崛經

佛問阿須倫大海有滅經

出中
阿含

佛跡見千輻輪相經

出雜
阿含

佛心總持經

水牛王經

兔王經

並佛心等三經
出生經

獮猴與婢共戲致變經

王后爲蟻娘經

並獮猴等二經
出雜譬喻
祐注入疑錄

比丘應供法行經

今亦在疑錄

已上都有三十五部一百三十六卷

十誦律五十八卷

弘始六年十月十七日
於中寺出見二秦錄

右一部五十八卷本在

沙門弗若多羅秦言功德華罽賓國人少出家以戒節見稱備通三藏而專精十誦律部爲外國師宗時人咸謂已階聖果以弘始年中振錫入關秦主姚興待以上賓之禮羅什亦挹其戒範厚相崇敬先是經法雖傳律藏

未聞聞多羅既善斯部咸共思慕以弘始六年甲辰十月十七日集義學沙門六百餘人於長安中寺延請多羅誦出十誦梵本羅什譯爲秦文三分獲二多羅遘疾奄然棄世衆以大業未卒而匠人殂往悲恨之深有踰常痛次有西域沙門曇摩流支秦云
法樂棄家入道偏以律藏持名以弘始七年秋達自關中廬山釋慧遠聞支既善毗尼希得究竟律部乃遣書通好曰佛教之興先行上國自分流已來四百餘年至於沙門德式所闕尤多頃西域道士弗若多羅是罽賓人其諷十誦梵本有羅什法師通才博見爲之傳譯十誦之中文始過半多羅早喪中途而寢不得究竟大業慨恨良深傳聞仁者齋此經自隨甚欣所遇冥運之來豈人事而已耶想弘道爲物感

時而動叩之有人必情無所吝若能爲律學
之徒冀此經本開示梵行浣其耳目使始涉

之流不失無上之津叅懷勝業者日月彌朗

此則惠深德厚人神同感矣幸願垂懷不乖
往意流支既得遠書及姚興敦請乃與什共

譯十誦都畢研詳考覈條制審定而什猶恨

文煩未善既而什化不獲刪治流支住長安
大寺慧觀欲諸往揚都支曰彼土有人有法
足以利世吾當更行無律教處於是遊化餘
方莫知所之

虛空藏菩薩經一卷

初出或無菩薩字與虛空孕經等同本是大集別分三藏後還外國於罽賓得此經附商入送至涼州見道慧

宋齊錄及僧祐錄

長阿含經二十二卷

弘始十四年訖涼州沙門佛念傳譯秦錄及僧祐錄高僧傳等

四分律六十卷

亦云曇無德律本譯四十五卷或云四十卷或云四十四卷今亦有七十卷者弘始七年於中寺出慧辨傳譯見晉世雜錄及僧祐錄

四分僧戒本一卷

本見晉世雜錄及僧祐錄

右四部八十四卷其本並在

沙門佛陀耶舍秦言覺名或云覺稱耶舍是

名稱義

高僧傳中翻爲覺明義稱耶舍也罽賓國人婆羅門種世事外道有一沙門從其家乞其父瞋怒令人敲之父遂手脚攣斂不能行止乃問於巫師對曰坐犯賢人鬼神使然也即請此沙門竭誠悔

威五

過數日便瘳因令耶舍出家爲其弟子時年

十六

十三嘗從師遠行於曠野逢虎師欲走避耶舍曰此虎已飽必不侵人俄而虎去前行果見餘肉師密異之至年十五誦經日得五六萬言所住寺常於外分衛廢於誦習有一羅

漢重其聰敏恒乞食供之十九誦大小乘經數百萬言然性簡傲頗以知見自處謂少堪已師故不爲諸僧所重但美儀止善談笑見者忘其深恨年及受戒莫爲臨壇所以向立之歲猶爲沙彌乃從其舅學五明諸論世間

盛

十九

法術多所通習二十有七方受具戒恒以讀誦爲務手不釋牒每端坐思義不覺虛中而過其專精如此後至沙勒國時太子達摩弗多秦言法子見其容貌端雅問所從來耶舍訥對清辯太子悅之仍請宮內供養待遇隆厚羅什後至從其受學甚相尊敬什隨母東歸耶舍留止頃之王薨太子即位時苻堅遣呂光攻龜茲龜茲主急求救於沙勒王自率兵救之使耶舍留輔太子委以後任救軍未至而龜茲已敗王歸具說羅什爲光所執乃歎曰

我與羅什相遇雖久未盡懷抱其忽羈虜相見何期停十餘年王薨因至龜茲法化甚盛時什在姑臧遣信要之裹糧欲去國人請留復停歲餘後語弟子云吾欲尋羅什可密裝夜發勿使人知弟子曰恐明日追至不免復還耳耶舍乃取清水一鉢以藥投中呪數十言與弟子洗足即便夜發比至旦行數百里問弟子曰何所覺耶答曰唯聞疾風之響眼中淚出耳耶舍又與呪水洗足住息明日國人追之已差數百里不及行達姑臧而什已入長安什聞其至姑臧勸興迎之興未納頃之命什譯出經藏什曰夫弘宣法教宣令文義圓通貧道雖誦其文未善其理唯佛陀耶舍深達經致今在姑臧願下詔徵之一言三詳然後著筆使微言不墜取信千載也興從

之即遣使招迎厚加贈遺悉不受重信敦喻
方至長安興自出候問別立新省於逍遙園
四事供養並不受至時分衛一食而已于時
羅什出十住經一月餘日疑難猶豫尚未操
筆耶舍既至共相徵決辭理方定道俗三千

感五

二十一

餘人皆歎其賞要舍爲人髡赤善解毗婆沙
故時人號曰赤髡毗婆沙既爲羅什之師亦
稱大毗婆沙四輩供養衣鉢卧具滿三間屋
不以關心興爲貨之於城南造寺耶舍先誦
雲無德律司隸校尉姚爽或云請令出之興
疑其遺謬乃試耶舍令誦差籍藥方各四十
餘紙三日乃執文覆之不誤一字衆服其強
記即以弘始十年戊申譯四分律并長阿含
等經至十五年癸丑方訖涼州沙門竺佛念
譯爲秦言道舍筆受譯畢解坐興觀耶舍布

納萬延悉皆不受佛念道舍布納各千延名
德沙門五百人皆重覩施耶舍後還屬賓不知所終

四分序云壬辰之年有晉國沙門支
法領西越流沙遠期天竺路經于闐會遇曇無德部體大乘三藏沙門佛陀耶舍
才豎博聞明練經律三藏方等皆諷誦通利
即於其國廣集諸經於精舍還以歲在戊申
始達秦國秦主姚興欣然即以其年請出律

藏時集持律沙門三百餘人於長安中寺出
即以弟子慧辨爲譯其壬辰年即秦建初
七年也戊申歲即弘始十年也又有說云耶舍
與佛念等共勸法領所將梵本然後翻出耶舍
眾說少殊未詳孰正又准僧肇長阿含此或據
高僧傳並云四分弘始十二年出者此或據
部終時說也

開元釋教錄卷第四上

感五

二十一

開元釋教錄卷第四 下

感六

唐 西崇福寺沙門智昇撰

差摩經一卷

東晉隆安年達廣州在白沙寺爲清信女張普明譯此應入晉

錄隨人附秦見高僧傳及長房錄

樂瓔珞莊嚴方便品經一卷

一名轉女身善薩問答經第三

出與法護頌權方便經等同本
李廓錄云羅什譯准經後記云耶舍出故

舍利弗阿毗曇論二十二卷

或無論字或二十卷或三十卷

共疊摩崛多於石羊寺出道標
製序見僧祐寶唱二錄及高僧傳

右三部二十四卷

初一部一卷開本後
二部二十三卷見在

沙門曇摩耶舍秦言法稱

高僧傳翻爲法明義乖也罽賓

國人少而好學年十四爲弗若多羅所知長而氣幹高爽雅有神慧該覽經律明悟出羣陶思八禪遊心七覺時人方之浮頭婆駄孤

行山澤不避虎兕獨處思念動移宵日嘗於樹下每自剋責年將三十尚未得果何其懈哉於是累日不寢不食專精苦到以悔先罪乃夢見博叉天王語之曰沙門當觀方弘化曠濟爲懷何守小節獨善而已道假衆緣復須時熟非分强求死而無證覺自思惟欲遊方授道既而踰歷諸國冒涉艱危以晉隆安中初達廣州住白沙寺耶舍善誦毗婆沙律人咸號爲大毗婆沙時有清信女張普明諮詢受佛法耶舍爲說佛生緣起并爲譯出差摩經一卷義熙中來入長安時姚興僭號甚宗佛法耶舍既至深加禮異會有天竺沙門曇摩崛多秦言來入關中同氣相求宛然若舊因共出舍利弗阿毗曇以秦弘始九年丁未書出梵文停至十六年甲寅經師漸開秦語

令自宣譯至十七年乙卯方訖凡二十二卷

秦太子泓親管理味沙門道標爲之作序又

出樂豐洛經一卷耶舍後南遊江陵止于辛

寺大弘禪法其有味靖之賓披榛而至者三

百餘人凡士庶造者雖先無信心見皆敬悅

其名又嘗於外門閉戶坐禪忽有五沙門來入其室又時見沙門飛來樹端者往往非常交接神明而俯同朦朧雖道迹未彰時人咸謂已階聖果至宋元嘉中辭還西域而不知所終也

秦乞伏氏都苑川亦云西秦

從乞伏國謚宣烈王建義元年乙酉至乞伏慕末

無永弘四年辛未凡經四主四十七年沙門一人所譯經及三秦代新舊失譯經律論等

總五十六部一百一十卷

於中三十二部十九卷見在二十一

四部三十卷關本

乞伏秦沙門釋聖堅

一十五部十四卷經

三秦代新舊諸失譯經四十一部八十

六卷

四部七十九卷新附

羅摩伽經三卷

是華嚴八法界品少分異譯見內典錄

太子須大拏經

一卷出六度集第二卷異譯受或云須達拏見始興錄及

啖子經一卷

一名孝子啖經一名菩薩啖經寶唱錄應入晉世隋人附秦

名孝子隱經一名駁本經六度集第二卷異譯見始興錄出

摩訶剎頭經一卷

亦名灌佛形像經亦直云

上錄形像經同本

見始興錄

無崖際持法門經一卷

一名無際經與尊勝菩薩所問經等同本

初出見始興錄及法上錄

演道俗業經一卷

第二出與支謙譯者同本見法上錄

除恐災患經一卷

第二出與支謙譯者同本見始興寶唱法上三錄

賢首經一卷

一名賢首夫人見始興錄

阿難分別經一卷

亦名阿難問事佛吉凶經第三出見始興法上二錄

婦人遇喜經一卷

一名婦遇對經見始興法上二錄

方等主虛空藏經八卷

亦云虛空藏所問經一名勸發菩薩莊嚴經

菩薩所生地經一卷

善提經或五世雜錄及法上錄

童迦葉解難經一卷

亦云童迦葉經與鳩摩訥提經見始興錄

字經一卷

第三出見始興錄

童迦葉解難經一卷

亦云童迦葉經與鳩摩訥提經見始興錄

七女七經一卷

亦名女本心明經亦名七女

七女七經一卷

舍利弗等四錄

右一十五部二十四卷

婦人遇喜上十二卷見

在方等主下五部
一十二卷闕本

沙門釋聖堅或云法堅亦謂堅公未詳孰是故備列之器量弘普利物爲心以乞伏秦太初年間於河南國爲乾歸_{元王}譯羅摩伽等經一十五部尋其聖堅遊化隨處出經既適無停所弗知附見何代世錄爲正今依法上

總注入乞伏秦世錄云

沙彌羅經一卷

第二出與五母子經同本

薩和薩王經一卷

阿多三昧經一卷

或作阿陀

陀賢王經一卷

威陀悔過經一卷

比丘二事經一卷

祐錄云三事上七部僧祐錄云安公關中異經

右七部七卷

初沙彌羅經有長房錄云本餘者並闕

並是沙門僧祐出三藏集錄釋道安所

記關中異經今還附入三秦世緣總爲失譯時代處云房錄復有梵本經四卷

脚注云似是長安中出後漢失譯錄中已有此中復載既是重上刪之不存也

已上新附此錄

天王太子辟羅經一卷或無天王字亦云太子辟羅經

菩薩本行經一卷

大珍寶積惟日經一卷

墮迦羅問菩薩經一卷

阿難爲蠱道呪經一卷舊錄云阿難爲蠱道所呪經今疑是藏中

摩鄧文經

王舍城靈鷲山經一卷舊錄云王舍城

思道經一卷

道意經一卷

法爲人經一卷

阿夷比丘經一卷

摩訶捷陀惟衛羅盡信比丘等度經一卷初太子辟羅經有本餘者並闇云盡信比丘經

善德經一卷

疑是海

歲六

五

右十四部一十四卷

初太子辟羅經有本餘者並闇

僧祐錄云安公關中異經長房等錄並闕不載祐載安公關中異經總二十四部二十四卷於中七部如房錄中列今更出一十四經通有二十一部餘之三部長房等錄皆標譯主故此闕之

大寶積經一卷

今編入寶積當第四十三會改名普明菩薩會第三出與

度諸佛境界智光嚴經一卷

初出與佛華嚴入如來德智不思議境界經等同本舊云與如來莊嚴智慧光明入一切佛境

摩訶衍寶嚴佛遺日摩尼寶二經同本異譯

者全乖也

大悲分陀利經八卷

亦云大乘悲分陀利經等第二出與曇無識悲華

經等同本

大金色孔雀王呪經一卷

第五出

佛說大金色孔雀王呪經一卷

第六出二經同本

大方廣如來祕密藏經二卷

大周錄云與大方等如來藏經

金剛三昧本性清淨不壞不滅經一卷

亦名金剛經

後漢失譯中復載並非也今尋文句非也

是護公所出此秦文句似秦時譯故移編此

師子月佛本生經一卷

長房等錄云西晉竺法護譯今尋文句非也

十吉祥經一卷

一切智光明仙人慈心因緣不食肉經一卷

淨業障經一卷

別譯雜阿含經二十卷

出家功德經一卷

非是賢愚抄出者

毗尼母經八卷

亦云毗尼母論

薩婆多毗婆沙九卷

三彌底部論三卷

或無部字或云四卷

辟支佛因緣論二卷

卷六

十八部論一卷

初出與部異執論等同本房等並云真諦譯者非也

佛入涅槃密跡金剛力士哀戀經一卷

亦云無明羅刹經或二卷

無明羅刹集一卷

亦云無明羅刹經

右二十部六十五卷並是見入藏經似

是秦時譯出數本經中並有秦言之字諸失譯錄並

未曾載今附此秦錄庶免遺漏焉

通前舊失譯經七部七卷及新附安公關中異經等總四十一部合八十六卷並爲三秦失譯云

前涼張氏都姑藏新上餘錄無年依載
驚錄多從晉年號

從張軌

武王

秦封驃騎大將

爲永寧元年辛酉至天錫

於中一部

見在

國優婆塞一人譯經四部合六卷

於中一部

見在

州牧

軍涼

咸安六年景子凡經八主七十六年外

三部五卷

前涼優婆塞支施輪

四部六卷經

須賴經一卷

與曹魏白延吳支謙宋功德賢

所出須賴經同本見經後記第

七年出咸安

七

須賴等經四部龜茲王世子帛延傳語常侍

西海趙瀟會水令馬亦內侍來恭政三人筆

受沙門釋慧常釋進行同在會證涼州自屬

辭不加文飾也出須賴經後記及首楞嚴經

後記

前涼之代應更出經

後進遇之幸續編附

北涼沮渠氏初都張掖後徙姑臧

自蒙遜

謚武宣王

永安元年辛丑至牧犍

魏封河西

承和七年己卯凡經二主三十九年緇素九

人所出經律論等并新舊集失譯諸經總八

十二部合三百一十一卷

於中二十五部

見在五十二

右四部六卷

須賴經一部一卷見在

如幻等三部五卷

闕本

北涼沙門釋道龔

二部一十

優婆塞支施輪月支人也博綜衆經特善方

沙門釋法衆

一部
卷經四

沙門僧伽陀

一部二
卷經二

沙門曇無讖

一部一百三
十一卷經律集

安陽侯沮渠京聲

一部六
卷集二

沙門浮陀跋摩

一部六
十卷論

沙門釋智猛

一部二
十一卷經

沙門釋道泰

一部四
二部卷論

沙門釋法盛

一部一
卷經一

新舊諸失譯經

五十三部

七十五卷

部五

沙門釋智猛

十八卷
八部
舊集四十
今編入寶積當第
六十七卷新附

寶梁經二卷

見竺道祖河西錄及僧祐錄
分陀利曇無讖悲華經等同本

悲華經十卷

第三出與法護闍那居經及大悲
房云見古錄似是先譯龔更
變改今疑即無讖出者是

右二部一十二卷

前在後
悲華經一部二卷

右一部二卷本闕

沙門僧伽陀涼言饒善

西域人意存兼濟化
誘居懷亦以永安年中於張掖爲蒙遜譯大

闕本
十卷

沙門釋道龔虛心廣運弘利爲道以北涼河
西王蒙遜
僧號永安年間於張掖爲蒙遜譯寶梁
等經二部

大方等陀羅尼經四卷

或無大字一名方等
檀持陀羅尼經或直

大方等陀羅尼經四卷

檀持陀羅尼經見竺道
云檀持陀羅尼經見竺道

右一部四卷其本見在

沙門釋法衆高昌郡人亦以永安年中於張
掖爲河西王蒙遜譯大方等陀羅尼經一部
寶唱錄云在高昌郡譯未詳孰是

慧上菩薩問大善權經二卷

一名大善權經
一名慧上菩薩

經一名大乘方便經

並同第五出與漢佛譯音法護

所出大善權經及寶積

凡四名本
大乘方便會等同本

善權經一部見始興錄及法上錄

大般涅槃經四十卷

或三十六卷第五譯玄始三年出至十年十月

大方等大集經三十卷

或直云大集經第十三卷初出即寫分卷不同見竺道祖涼錄及僧祐錄

大方廣三戒經

三卷初出與大悲分卷不同見竺道祖涼錄及僧祐錄

悲華經十卷

本第四出與大悲分卷不同見竺道祖涼錄及僧祐錄

金光明經四卷

初出一十八品見竺道祖西錄及僧祐錄與新譯金光明經最勝王經等同本今刪繁入八卷

大方等大雲經六卷

一名大方等大雲無相經或云大方等大雲卷於內苑等大寺譯雲一雲光河經名大雲家藏經或五卷或云方等無相經大經中此四卷者在今刪繁入八卷

未然也

李廓僧祐三錄獻
第二出見僧祐
長房錄
同本第三出

腹中女聽經經一卷

垢賢女經轉女身經與無

菩薩地持經十卷

或無經字亦云論又名菩薩地經或菩薩戒經又名菩薩地經

第六卷

地見竺道祖河西錄及僧祐錄

優婆塞戒經七卷

或無經字是在家菩薩戒

第七卷

八卷出瑜伽論本地分中菩薩戒

菩薩戒本一卷

記及僧祐錄

第八卷

地見竺道祖河西錄及僧祐錄

文陀竭王經一卷

卷異譯見長房錄

第九卷

中阿含第一

佛所行讚經傳五卷

或云經無傳字或云傳

第十卷

下闋

佛所行讚經傳五卷

或云經無傳字或云傳

勝鬘經一卷

卷異譯見長房錄

第十一卷

中阿含第一

勝鬘夫人會同本

亦云勝鬘師子乳一乘大方便

第十二卷

功德賢

羅摩伽經一卷

第四出與曹魏安法賢等所
出同本但廣略異是華嚴入
法界品少分

楞伽經四卷

初出與宋功德賢元魏菩提留
支唐實又難陀等所出同本見
長房錄

須真天子經一卷

第二出與西晉法護出者
同本房云見吳錄又云羅
什出於威六及僧祐錄

海龍王經四卷

或加新字第二出與竺法護
出者同本玄始七年出見竺

功德寶光菩薩經一卷

見長房錄

菩薩戒壇文一卷

亦云優婆塞戒壇文祐云
菩薩戒優婆塞戒壇文見

僧祐寶
唱二錄

右一十九部一百三十一卷

所行講上
一十二部

一百一十八卷見在勝鬘
經下七部一十三卷闕本

沙門曇無識或云曇摩懺亦云曇謨識蓋取
梵音不同故也涼云法豐中印度人婆羅門

種識六歲父亡母以傭織養識見沙門達摩耶舍此言法稱道俗宗敬豐於利養其母羨之故以識爲弟子十歲與同學數人讀呪聰敏出羣誦經日得萬餘言初學小乘兼覽五明諸論講說精辯莫能訛抗後遇白頭禪師共識禪師終不肯屈識服其精理乃謂禪師曰頗有經典可得見不禪師即授以樹皮涅槃經本識尋讀驚悟方自慚恨以爲坎井之識久迷大方於是集衆悔過遂專業大乘至年二十所誦大小乘經二百餘萬言識從兄善能調象騎殺土所乘白耳大象王怒誅之令曰敢有視者夷三族親屬莫敢往識哭而葬之王怒欲誅識識曰王以法故殺之我以親而葬之並不違大義何爲見怒傍人爲之寒心

其神色自若王奇其志氣遂留供養識明解
呪術所向皆驗西域號爲大神呪師後隨王
入山王渴乏須水不能得識乃密呪石出水
因讚曰大王惠澤所感遂使枯石生泉隣國
聞者皆歎王德干時雨澤甚調百姓稱誄王

悅其道術深佳優寵頃之王意稍歇待之漸
薄識怒曰我當以毘水詣池呪龍入毘令天
下大旱王必請呪然後放龍降雨則見待何
如遂持毘造龍有密告之者王怒捕識識懼
誅乃齋六涅槃經本前分一夾并菩薩戒經
地持經也菩薩戒本奔龜茲龜茲國多小乘學不
信涅槃遂至姑臧止於傳舍慮失經本枕之
而寢有人牽之在地識驚謂是盜者如此三
夕聞空中語曰此如來解脫之藏何以枕之
識乃慚悟別置高處夜有盜之者舉不能勝

乃數過舉之遂不能動明日識持經去不以
爲重盜者見之謂是聖人悉來拜謝河西王
沮渠蒙遜聞識名呼與相見接待甚厚蒙遜
素奉大法志在弘通請令出其經本識以未
參土言又無傳譯恐言舛於理不許即翻於

是學語三年方譯初分十卷是時沙門慧嵩
道明獨步河西值其宣出法藏深相推重轉
易梵文嵩公筆受道俗數百人疑難縱橫識
臨機釋滯未嘗留礙嵩朗等更請廣出餘經
謂大集大雲悲華地持等兼涅槃經總十九

部識以涅槃經本品數未足還國尋求值其
母亡遂留歲餘後於于闐更得經本復還姑
臧續譯成四袞焉識以玄始三年甲寅創首

翻譯至十五年景寅都訖房云玄始十年訖
此即十五年中猶出經也識至義和三年癸

西三月方辛中間六載應更識嘗告遜云有

出經錄中不言故未詳也

識嘗告遜云有

鬼入聚落必多災疫遜不信欲躬見爲驗識

即以術加遜遜見而駭怖識曰宜潔誠齋戒

神呪驅之乃讀呪三日謂遜曰鬼北去矣既

而北境之外疫死萬數遜益敬憚禮遇彌崇

會魏太武皇帝聞其道術遣使迎請且告遜

曰若不遣識便即加兵遜自揆國弱難以拒

命兼慮識多術或爲魏謀已進退惶惑乃密

計除之初識譯山涅槃卷數已定而外國沙

門曇無發云此經品未盡識嘗慨然誓必重

尋蒙遜因其行志乃僞資發遣厚贈寶貨未

發數日乃流涕告衆曰識業對將至衆聖不

能救矣以本有心誓義不容停行四十里遜

密遣刺客害之時年四十九衆咸慟惜焉既

而遜左右常白日見鬼神以劍擊遜至四月

歲六

十三

歲六

寢疾而終

遜以義和三年二月害識即其年四月遇疾而終信哉報應不虛如影之隨形也房云識在處世承和四年卒者非也其義和三年即魏延和二年歲在癸酉

也初識在姑臧有張掖沙門道進欲從識受菩薩戒識云且悔過乃竭誠七日七夜至第八日晨詣識求受識忽大怒進更思惟但是

我業障未銷耳乃戮力三年且禪且懺即於定中見釋迦文佛與諸大士授已戒法其夕

同止十餘人皆感夢如進所見進欲詣識說

之未至十步識驚起唱言善哉善哉已感戒

矣吾當更爲汝作證次第於佛像前爲說戒

相時沙門道朗振譽關西當進感戒之夕朗

亦通夢乃自卑戒臘求爲法弟於是從進受

者千有餘人傳授此法迄至于今皆識之遺

則有別記云菩薩地持經應是伊波勒菩薩

傳來此土後果是識所傳譯疑識或非凡也

歲六

十四

菩薩戒經八卷

祐房等錄並云識譯今以是地持之別名故不雙載也

虛空藏經五卷

祐房等錄並云識譯今以是大集虛空藏品析出別行

優婆塞戒本一卷

今載別生錄中是大集虛空藏品析出別行
寶唱錄云識譯復云出優婆塞戒經今亦載別...錄

善信女經二卷

無爲道經二卷

居士請僧福田經一卷

決定罪福經一卷

上之四經長房等錄皆云
識譯復云世法爲疑今並

禪法要解二卷

依舊附疑此中不載
第二出與羅什出
者同本見長房錄

右一部二卷本闕

安陽侯沮渠京聲即河西王蒙遜從弟爲人

強志踰通敏朗少有智鑒涉獵書記善於談論幼稟五戒銳意內典所讀衆經即能諷誦常以爲務學多聞大士之盛業也少時常度

流沙到于闐國於瞿摩帝大寺遇天竺法師佛陀斯那涼言覺將安陽從之諮問道義斯那本學大乘天才秀出誦半億偈明了禪法故西方諸國號爲人中師子安陽從受禪法諸祕要術口誦梵本東歸於涼以牧犍承和年中

譯禪法要解一部

阿毗曇毗婆沙論六十卷

或加八捷度字初
出與唐譯大毗婆沙論同本或分成八十
卷一百九卷佛後六百餘年五百

應真造見僧祐寶唱二錄

右一部六十卷其本見在

沙門浮陀跋摩或云佛陀跋摩涼言覺鎮西

感六十五
域人也幼而履操明直聰悟出羣習學三藏偏善毗婆沙常誦持此論以爲心要承和年中達于姑臧先有沙門道泰志用強果少遊葱右遍歷諸國得毗婆沙梵本十有萬偈還

至姑臧側席虛襟企待明匠闡跋摩遊心此論請爲翻譯時蒙遜已薨子牧犍襲位以犍承和五年丁丑四月中旬於涼州城內閑豫宮寺請跋摩譯焉泰即筆受沙門慧嵩道朗與義學僧三百餘人考正文義至七年己卯

七月方訖凡一百卷沙門道挺爲之製序有頃魏太武帝西伐姑臧涼土崩亂經書什物皆被焚蕩遂失四十卷今唯有六十存焉跋摩避亂西反不知所終印成訖即玄始十六年
序云乙丑歲出即蒙遷玄始十四年也丁也與錄不同未詳何以

般泥洹經二十卷見道慧宋齊錄及僧祐錄
同本
經等
第六年與無識大般泥槃沙門釋智猛京兆新豐人稟性端明厲行清白少襲法服修業專至諷誦之聲以夜續晝

右一部二十卷本闕

流沙二千餘里地無水草路絕行人冬則嚴厲夏則瘴炎人死聚骨以標行路驟驅負糧理極辛阻遂歷鄯鄯茲于闐諸國備觀風俗從于闐西南行二千里始登葱嶺而同侶九人退還猛與餘伴進行千七百餘里至波淪國同旅竺道嵩又復無常將欲闇毗忽失尸所在猛悲歎驚異於是自力而前與餘四人三度雪山冰崖皓然百千餘仞飛絇爲橋乘虛而過窺不見底仰不見天寒氣慘酷影戰魂慄復南行千里至罽賓國再渡辛頭河

雪山壁立轉甚於前下多瘴氣惡鬼斷路行者多死猛誠心冥徹履險能濟既至罽賓城恒有五百羅漢住此國中而常往反阿耨達池有大德羅漢見猛至止歡喜讚歎猛詔問方土爲說四天子事具在猛傳猛先於奇沙

國見佛文石唾壺又於此國見佛鉢光色紫紺四際晝然猛香華供養頂戴發願鉢若有應能輕能重既而轉重力遂不堪及下案時復不覺重其道心所應如此復西南行千三百里至迦維羅衛國見佛髮佛牙及肉髻骨佛影佛跡炳然具存又觀泥洹堅固之林降魔菩提之樹猛喜心內充設供一日兼以寶蓋大衣覆降魔像其所遊踐究觀靈變天梯龍池之事不可勝數後至華氏城是阿育王舊都有大智婆羅門名羅閱宗舉族弘法王

所欽重造純銀塔高三丈沙門法顯先於其家已得六卷泥洹及見猛至問云秦地有大乘學不答曰悉大乘學羅閱驚歎曰希有希有將非菩薩往化耶猛就其家得泥洹梵本一部又尋得摩訶僧祇律梵本一部及餘經

梵本誓願流通於是便反以甲子歲發天竺同行四僧於路無常唯猛與曇纂俱還涼州以健承和年中譯出泥洹成二十卷猛以宋元嘉末卒昇歷尋遊方沙門記列道路時或不同佛鉢頂骨處亦乖爽將知遊往天竺非止一路頂鉢靈遷時届異土故傳述見聞難以例也

大丈夫論二卷

提波羅菩薩
造見翻經圖

入大乘論二卷

堅意菩薩造見唐舊錄
亦見內典錄及翻經圖

右二部四卷其本見在

沙門釋道泰才敏自天冲氣疎朗博聞奇趣遠參異言往以漢土方等既備幽宗粗暢其所未練唯三藏九部故杖策冒嶮爰至葱西綜覽梵文義承高旨并獲婆沙梵本十萬餘偈及諸經論東歸於涼遂遇浮陀跋摩共翻

毗婆沙論秦後自譯大丈夫論等二部

房內又長

典二錄云於其涼代復有沙門曇覺於高昌國譯賢愚經一部即當宋元嘉二十二年也今謂不然元嘉十六年己卯涼國已絕如何二十二年乙酉仍有譯經故知二錄誤也今依靖蓮經圖在元魏之代魏宋雖並宋居建業魏都恒安以地而論合屬魏錄

菩薩投身餓虎起塔因緣經一卷

僧祐錄云以身施餓

右一部一卷其本見在

虎經
經後記

沙門釋法盛高昌人也亦於涼代譯投身餓

虎經一卷故前高僧曇無識傳末云于時有高昌沙門法盛亦經往外國有傳四卷其投

感六

十八

身餓虎經後記云爾時國王聞佛說已即於是處起立大塔名爲菩薩投身餓虎塔今見在塔東面山下有僧房講堂精舍常有五千衆僧四事供養法盛爾時見諸國中有人癩病及癲狂聾盲手脚跛及種種疾病悉來就此塔燒香然燈香泥塗地修治掃灑并叩頭懺悔百病皆愈前來差者便去後來輒爾常有百餘人不問貴賤皆爾終無絕時今詳僧傳之文及閱經記之說法盛遊於西域此事不虛復云親覩靈龕故應非謬若非盛之自譯何得著彼經終既能自往西方豈有不傳經教考覈終始事乃分光明爲盛翻編載斯錄

不退轉法輪經四卷一名不退轉經第二出與空法讚阿惟越致遮經等

同本

金剛三昧經二卷或一

卷

大忍辱經十卷

金輪王經十卷

賢劫五百佛名一卷

右五部一十八卷前二部六卷見在後
三部一十二卷關本

長房等錄並云是沙門僧祐新集釋道

卷六

安涼土異經今還附入涼世目錄爲失

譯源庶知時代顯譯有無卷部多少出

之處所

已下新附此錄

優婆夷淨行法門經二卷或無經字亦
直云淨行經

長者法志妻經一卷

大愛道比丘尼經二卷亦云大愛道受誠經
舊錄云大愛道經

三慧經一卷

菩薩等行經一卷此已下闕

四無畏經一卷

權變經一卷舊錄云文殊師利權變三昧經或直云權變三昧經

十漚惣經一卷

七言禪利經一卷舊錄云漚惣

菩薩十漚惣經一卷今疑與前

瓶沙王經一卷

有無經一卷

五百偈經一卷

須耶越國貧人經一卷舊錄云須耶越國

浮木經一卷

坏喻經一卷

妖怪經一卷

阿般計泥洹經一卷一本作陶射

四非常經一卷

五失蓋經一卷

要真經一卷

本無經一卷

勸德經二卷

十五德經一卷

父母因緣經一卷今疑與父子
因緣同

慧行經一卷

道淨經一卷

未生王經一卷

今疑是未生想經

內外無爲經一卷

三乘經一卷

七事本末經一卷

舊錄云七事本末經

百寶三昧經一卷

舊錄云百寶三昧經

耆域術經一卷

舊錄云耆域四術經

五蓋離疑經一卷

今疑是五蓋結本行經

太子智止經一卷

舊錄云太子智止經

道德章經一卷

須佛得度經一卷

由經一卷

分然洹國迦羅越經一卷

五陰事經一卷

義決法事經一卷

十思惟經一卷

分別六情經一卷

三失蓋經一卷

佛寶三昧經一卷

右四十七部四十九卷

唯初四部六卷有本餘者並闕

僧祐錄云安公涼土異經長房等錄闕而不載今還附入涼錄以爲失譯祐載安公涼土異經總五十九部於中五部

開元釋教錄卷第四

總錄之四下

爲北涼失源云

通新及舊總五十三部合七十五卷並

七知經一卷

或作七智吳文謙譯

文殊師利示現寶藏經二卷

西晉竺法護譯

須菩提品經七卷

般若鈔經異名前秦墨摩訶譯

難龍王經一卷

或云難龍經龍王兄弟經異名吳文謙譯

阿陀三昧經一卷

即阿多三昧經異名安公闕中吳經已載

大五濁經一卷

舊錄云大五濁世經已載

首至問十四章經一卷

舊錄云首至問佛十

大方廣十輪經八卷

舊錄云首至問佛十

十四事經亦云後漢支

譯今爲抄經載別生錄瞿曇同本是大集第十三卷

通新及舊總五十三部合七十五卷並

分似涼代譯舊錄不載今附此涼未庶免遺漏耳

不存故具條件列之如左

二部餘有七部一十四卷謹按長房等

錄皆有所憑即非失譯是故此錄刪之